
TO BASILIO LOSADA

James D. Compton

*Director (1972-73, 1990-92, 1998-2000) Study Abroad Program in Barcelona
Universities of Illinois & California*

I have long considered myself to be an avid student of Basilio Losada's, even though I have never been formally a member of any of his classes. And what is far more important, he has been the teacher of many, many students from Illinois and California over these many years, and they have loved him and his classes.

Basilio Losada's history with University of Illinois and University of California students dates back to 1971, the very first year that Illinois established a program at the University of Barcelona for its students, and he has taught continuously since that time in the program. He has, therefore, had in his classes at least 1000 students from Illinois and California, and that number is probably much closer to 1500. These students return to their own country with all kinds of revelations about the art and culture of Spain and of Europe. Anyone who might doubt the enthusiasm that Basilio Losada has generated among students should have been present during his visit to Illinois a few years ago to see the dozens of his former students, some of them from that very first year 1971, who came, in some cases from substantial distances, to greet him, to hear him, and to be able to talk with him once more.

Students also return home filled with all sorts of anecdotes which make his classes so special for them. And they not only learn about Romanesque and Gothic art, they also learn about wines, about foods, and, when an ambulance passes by during a class, about his own death (just ask any of his students about this, and they will be delighted to recount that story!). They learn of St. Bernard's concept of love, and they learn the medieval symbolic meanings of various animals. They learn so many more small yet significant things from him. It is indeed marvellous to witness the enthusiasm that he still has during excursions that he leads to great historical monuments and towns, an enthusiasm he continues to have after doing these excursions dozens of times over the years. And he always finds new activities, new fascinations. It is in relatively recent years that Basilio has developed a very special interest in music, for example. And he has used his story-telling talents to take on a new vocation as a novelist.

Basilio, we salute you on your well-deserved retirement from the University of Barcelona, but may you continue to provide inspiration to your students for many years to come!

Desde hace mucho tiempo me considero un fiel discípulo de Basilio Losada a pesar de no haber asistido a sus clases como alumno. Pero lo más importante es que en este mismo período él ha sido profesor de una multitud de estudiantes de Illinois y California que se han encandilado con su personalidad y sus clases.

La historia de Basilio con las Universidades de Illinois y de California se remonta al año 1971, cuando Illinois fundó un programa en la Universidad de Barcelona, en el que desde entonces ha enseñado sin interrupción. Esto supone que por su aula han pasado más de 1000 alumnos de Illinois y California, acaso no menos de 1500, que han regresado a su país infundidos por toda clase de revelaciones sobre el arte y la cultura de España y Europa. Si alguien pusiera en duda el entusiasmo que Basilio Losada despierta entre los estudiantes, debería haber estado presente en la visita que hizo a Illinois años atrás y haber contemplado las docenas de antiguos alumnos, algunos procedentes de aquel 1971, que acudieron, a veces desde muy lejos, con el ánimo de saludarle, escucharle y charlar con él una vez más.

Sus clases son tan peculiares que los estudiantes terminan el curso con toda suerte de enseñanzas. No sólo aprenden arte románico y gótico, sino también la cultura del vino y la comida y, si pasa una ambulancia por la calle, hasta sabrán cómo murió el propio Basilio (¡cualquiera de ellos podría relatarles encantado la anécdota!). Aprenden el concepto de amor en San Bernardo y los significados simbólicos de diversos animales, así como detalles sobre infinidad de cosas sólo en apariencia intrascendentes que salen por doquier. Asombra contemplar el entusiasmo que todavía desparrama en las excursiones que dirige a ciudades y monumentos históricos aun después de haberlas repetido una y otra vez al cabo de los años. No en balde se despiertan en él continuas actividades y motivos de nueva fascinación, ya sea en el reciente interés que ha experimentado por la música o en el desarrollo de su talento narrativo para iniciarse en la vocación de novelista.

¡Te felicitamos, estimado Basilio, por tu jubilación tan merecida en la Universidad de Barcelona y hacemos votos para que sigas durante muchos años inspirando a tus alumnos!

[Trad. de Ramón Cerdà]